

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszkrétül, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Politikai pünkösdi.

— máj. 29.

A múlt éven azt irtuk pün-
kösdí lapunk vezető cikkében,
hogy bár az előjelek kedvezők,
a nemzeti kormány híven kép-
viseli s juttatja kifejezésre a nem-
zet akaratát; nemzet és király
közt az összhang elég kedvező,
de még sincs igazi piros pün-
kösdje Magyarországnak, mert
sok olyan kérdés vár még meg-
oldásra, amelyek csakis valóban
egyesült erővel, igaz összetar-
tással válhatnak törvényre s te-
hetik jobba hazánk jövőjét.

A széthúzás már kezdett szár-
nyat bontani a múlt év pünkösdi
táján. A viharok, a visszavo-
násnak s így a nemzeti politika
hátramaradásának előhírnökei már
mutatkoztak, — hol szándékos
kiszólások, hol véletlenül elej-
tett kifejezésekben.

Az azóta lefolyt esztendő noha
sok üdvös törvény szülője lett
is, a pártok belső életében dúló
ellentéteket nemcsak hogy nem
csökkentette, de az egymás el-
leni agyarkodás mind erősebbé
vált s mert két évig békében
élt a magyar nemzet és az or-
szág minden téren fejlődésnek
és virágzásnak indult, régi bü-
nünk ismét felülkerekedett és
megsokaltuk a békés, csendes
de biztató fejlődést s ahelyett
elővettük az agyarkodást, törve
egymás ellen meggondolatlanul,
ösi könnyelműséggel, úgy hogy

ma már ismét ott vagyunk, mi-
szerint a közérdek távolról sem,
de a személyi érdek annál in-
kább előtérbe tölül. Féltekeny-
ségi jeleneteket játszanak le ko-
molyok vélt politikusok s az
egyéni érvényesülés megakarja
kezdeni örült táncát a nemzeti
érdekek rovására.

Aki nem feled máról hol-
napra, annak még eszébe lesz
a Széll Kálmán féle politikai éra.
E nagy államférfi kormányelnök-
sége alatt a nemzeti politika
lassu léptekkel, de teljes bizo-
nyossággal és okos előrelátással
közeledett ahoz, hogy jogszerinti
s törvényben biztosított érdekeink
kielégítést nyerjenek és az adott
helyzettel számolva ami megva-
lósítható, az a nemzet javára
biztosítható. Az akkori ugyne-
vezett kilences bizottság prog-
ramja olyan, amelynek meg-
valósultát ma is kész örömmel
látná s újabb nemzeti vívmány-
ként üdvöznél az a tábor, mely
akkor Széll Kálmánt leszorította
a cselekvés szinteréről, noha
máig már kényszerült belátni,
hogy ő még arra sem képes s
hogy könnyelműen dobott el ak-
kor olyan nemzeti vívmányokat,
melyeknek megszerzésére ma
már ereje nincs.

Dacára a nemzeti jelszavak
harsogtatásának, szomoruan kell
konstatálnunk a mai pünkösdi
ünnepeken, hogy bizony még min-
dig nincs a magyarnak piros pün-
kösdje. És hogy mikor lesz, arra

ma annál kevésbé lehetne re-
ményt nyújtani, mert ha a viszo-
nyok nem változnak s az egyéni
érdekek hajhászata erősebbé vá-
lik a közérdekért való önzetlen
munkálkodásnál, akkor a költő
szerint ismét oldott kéve mód-
jára szerte hull nemzetünk.

Elfogulatlan szemlélőnek nem
nehéz a politikai pártok között,
illetve ezek egyes, érvényesül-
lésre törekvő tagjai között dúló
belső harcba betekinteni s igaz-
ságos ítéletet alkotni. Csak a fő
— az elfogulatlanság.

A függetlenségi párt szám-
beli tulsúlyában bizakodók, —
akik közül azonban az igazán
értékes és vezető szerepre al-
kalmatlanok egyének távol tartják
magukat, — a numerikus erőben
hisznek. Ez ábránd, mert a gya-
korlati élet nemcsak eddig cá-
folta már le, hanem lefogja cá-
folni a jövőben is. Minden kom-
bináció dacára kétségtelenül bi-
zonyos, hogy 67-es giró nélkül
48-as kormányt a korona nem
nevez ki, ha pedig igen: akkor
ezt a 48-as párt teljes lejárata
fogja követni. Mert a teljesen
48-as kormány semmit sem fog
megvalósítani hangzatos jel-
szavaiból, tehát erkölcsi hitel-
vesztettsége hamarabb bekövet-
kezik a nemzet előtt, mint azt ő
maga is hinné.

Jól tudják a függetlenségi
párt higgadt s valóban kormány-
képes tagjai, hogy a végső re-
mediumként hangoztatott önálló

bank 1911-re meg nem valósít-
ható. Maga a párt nagynevű ve-
zetőembere, gróf Apponyi Albert
„nemzeti szerencsétlenség“ jel-
zővel illetve e gondolatot nem
régén. Jól tudják ezek a komoly,
higgadt, értékes és politikai suly-
lyal bíró emberek, hogy a kibon-
tatozás csakis fuzió, vagy telje-
sen új pártalakulás útján lehet-
séges. A függetlenségi párt két
árnyalata közt a nemzet előtt
azok értéktelen cserepek, kik
mandátumaik biztosításával vagy
ezen felül már most akarják ré-
szüket kicsikarni a miniszteri
vagy államtitkári s egyéb álló-
másokból.

Nem kisebb ember, mint Justh
Gyula jelentette ki, hogy „An-
drassy Gyula gróf igen drága
ember volna Bécsnek.“ Miért?
Mert Andrassy az ő becsületes
meggyőződésében nem érné be
ígérettel s beváltásra váró
szelvényekkel, de ragaszkodnék
a nemzetnek ahoz a kívánalmai-
hoz, melyek azt jogosan meg-
illetik.

Mivel pedig ott Bécsben ma
egyáltalán semmi engedményre
nem hajlandók, nem csoda, ha
az Andrassyhoz hasonló értékes
elemek inkább távol maradnak
a küzdőtérrel, hogysem a „min-
denáron“ kormányra jutás mel-
let törjék magukat. Ezt a férfias
erényt azonban megtudják ám
legmagasabb helyen is becsülni
s ilyen emberek girója nélkül
Mindenváró Adámék még so-

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Hymnusz.

Ruhám paraszti, rongy, fakó volt
S megszállt a kinesvágy, pompa-hóbort.
Szivem virágit dér megeste
S én vártam, új tavaszra lesve.
Lelkemben égtek dőre vágyak
S nem hullt rám szála hírvirágnak.
Örök ifjúság volt a vágyam
S a vénség loppal jött utánam.
Futottam Boldogság utánad,
Hejh! neked gyorsabb volt a szárnyad!

És összetörve, vonagolva
Sirattam sorsom lenn, a porba.
Az önvád kinzó, vad korbácsa
A lelkeket sebezte, vágta.
Egyszerre szent érzés lepett meg:
Az ajakam imába kezdett,
Gyermekkorban tanult imámat
Sugta szivembe ott a bánat:

Istápolója elnyomottnak!
Mutasd irányát jó nyomoknak!

S hogy imám végső szava rezgett:
Hozzám hajoltak... Felemeltek...
Ódamutattak le a porba...

Egy gyémánt volt ott. Odadobva.
Utána nyultam. Felemeltem.
Megtisztítam ömlő könnyemben.
Szivemre vontam. Mily csodás volt!
Sugára a szivembe lángolt,
Érzem: a fagy lelkemben enged
Amint beleng, rámtűz, melenget.

Béke, ihlet, remény lepett meg
Ígérete egy kikeletnek
S perében e megújulásnak
Verten futott a gond, a bánat.
Tavasz lett újra. Szép. Virágos,
Milyet csak szerelem virágoz
S szivemben e színes tavasszal
Uj élet, új cél vonz, marasztal.

Oh! legyen az Ég ezerszer áldott
Amért engem veled megáldott!

Németh Pál.



Pünkösdi hitvallás.

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —

Pünkösdi előnapja estre hajlott,
mire a nagy fáraónak, Ramsesnek
nyugvóhelyét jelölő gúlához érkeztem.

Lepihenve a hatalmas alkotmány
alsó lépcsőjén, mihamar félálom ne-
hezedett szemeimre, melyet részben
a fáradtság, részben a forró földvön
átmenet nélkül hirtelen beálló sötét
éj idézett elő.

Halk, szellemléptekkel közelgett
a piramishoz egy deli férfi; geszte-
nye-barna fűrtel hosszú csigákban
omlottak vállaira, istenien szép hom-
lokát dicsfény övezte.

Leült mellém, — megszólított:
„Testvérem, mi fölött gondolkodol?“
— Testvéred? Én? Ki vagy te,
kit oly régen várok? Nekem senki
sem mondta még e szót: testvérem!
Nekem egészen más hangok jutottak
osztályrészü A gög, pöffeszkedés és
szeretetlenség hangjai. Ezekhez va-
gyok szokva. Vártam, lelkeim telve
reménnyel, hogy valaha eljön egy
olyan valaki is, aki testvéremnek hiv.
Megtörtént. Felelek kérdésedre test-

vérem: én az emberek balgaságai fö-
lött gondolkodtam.

— Nem ismered az embereket.
Én megszólaltatom őket itt, azután
ítélj. Ők nem rosszak. Aki pedig rossz
közöttük, — az nem ember, csak em-
beri alakot visel.

— Ramses jöjj elő! szólt a fér-
fi, mire megjelent a gúla belsejéből
a hatalmas fáraó, fejedelmi díszben,
aranytól, drágakövektől csillogva.

— Mit kívánsz? kérdi fejedelmi
göggel az életre hívott mumia.

— Mit ért az életed Ramses?
Szólt az én testvérem.

— Mit ért? Nem neveznek-e en-
gem most évezredek múltán is a nagy
hódítóknak? Nem hajtottam-e rabigába
kilenc országot, nemzeteket, népek
millióit? Volt-e ki nekem ellenállha-
tott volna? Nevemet örökké fogja
hirdetni e piramis és egyéb hatalmas
alkotásaim. Nevem lángolni fog e
földön, míg nap világít az egen.

— Balga vagy Ramses, — szólt
testvérem, — nevedet már csak a tör-
nettudósok ismerik; paloták, szobor-
művek miket alkotál elpusztultak;
népek és országok, melyeket rabigába
döntél szabadokká lettek. Piramiso-

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30.000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljaujhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénvármegyei képviselőink: Mezőlaboroz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Perbenyik és Szerencsen
állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

káig reménykedhetnek — reménytelenül.

A függetlenségi párt válság csináló csoportja nem elvi, de tisztán személyi kérdéseken nyargal. Hittük szerint Andrássy Gyula drágább lenne Bécsnek mint ők. Ők tehát hajlandók olcsóbbak lenni. Szerencsésje az országnak, hogy e válságszináló tábor a függetlenségi párt igazi értékes elemeit nem foglalja magában. A Kossuth Ferenc mérsékeltsége s államférfiai bölcsesége soha sem fog azokkal együtt hadakozni, akik egyéni előnyök végett a nemzet közjairól „el-veik fenntartása mellett” s „egyelőre” hajlandók lemondani.

Nincs pünkösdtünk a politikában. Sőt viharfellegek gyülekeznek, amelyeknek villáma azonban remélhetőleg nem a nemzetben, de a vihart támasztókban fog kárt tenni. Minthogy azonban a természet rendje szerint vihar után felüdül a természet, úgy a politikai mezőknek is e viharcsinálók elestével való megtisztulása a nemzeti megújulás korszakát fogja hazánkra deríteni.

Lesz még a magyar nemzetnek piros pünkösdjé is!

Alapkő-letétel.

— máj. 29.

A sátoraljaujhelyi r. kath. egyház holnapi ünnepe kétszeres pünkösdi ünnep lesz. Holnap, a szentlélek eljövetele, leszállása napján, mikor az Isten végtelen kegyelme el-töltötte az apostolok sziveit égi malaszttal, hittel és erővel, mintha újra látnók e csodálatos égi erőnek megnyilatkozását abban az alapköben, melyet új temploma fundamentumául elsőnek helyez le a r. kath. egyház.

A kereszténység e lélekemelő, szép ünnepe kétszeresen lesz holnap Sátoraljaujhelyben megszentelt és áldott, hiszen azon alapkö, melyet le-helyeznek: igazolása annak, hogy erősen és diadalmasan ég a hivek lelkében Isten szeretete, a vallásos

dat is megemésztí az évek ezreinek száma és amint semmi voltál, semmi leszesz a nagy jövőben.

Ramses eltűnt. Egy ifju leány jelent meg.

— Thyrbia vagyok. Atyám a fáraók legnagyobbika volt. Egyszer a Nilusra mentem fürödni. A víz kic-si gyékény kosarat hozott, benne síró kiseddel. A vízbe ugrottam, kihoztam a kosarat terhével együtt s egy asszony gondjaira bízam a gyermekeket, ki végtelen örömmel szorította azt keblére.

— Tetted örökkévaló és az idők végtelensége soha le nem győzi annak fényét, — szóló testvérem; — a gyermek évek multán legyőzte az akkori kor felfogását s Sina hegyén az egy igaz Isten parancsait véste kőtáblára, melyet átadott népének. Ezek a parancsok maradnak az örök-kévalóságig az emberi társadalom alaptörvényei.

Angyalarcu szőke kis fiu jött elő. — Lacikának hívtak míg a földön éltem. Alkotóm magához hívott. Szülőim kétségbeesetten állottak halálos ágyamnál. Alkotóm parancsából

érzés s ennek az érzésnek minél méltóbb külső kifejezést akar adni új templomának felépítésével a sátoraljaujhelyi r. kath. egyház.

Azon isteni erő, malaszt s kegyelem, mely annak idején a keresztény hit fogantatásának első napjaiban leszállott a hívők lelkére s el-töltötte sziveiket: ime itt van újra, munkára, tettekre serkentve kedveltjeit: összegyűjtve őket egy szent kö-köré, melyet a hivek buzgalma, adakozása révén, vallásos érzésük megnyilatkozása folytán Isten segéd-mével immár le lehet tenni, hogy rajta álljon, emelkedjék diadalmasan, a végtelen isteni nagyságot hirdető Istennek új háza.

Annak a holnap elhelyezendő alapkönek azonban nemcsak jelentősége, biztató reménysége, jövője, de multja is van. Események történtek, míg azt oda, az örökre élő vallásos érzés jelentős symbolumaként le-helyezhették: munka, fáradozás, lelkes-sültség, emberi erő kifejtés kellett hozzá, hogy ráemelhető legyen az Ég dicsőségét hirdető szent földi hajlék.

Ebből a munkából, fáradozásból a r. kath. egyház előjárósága, az egyháztanács elnöksége, a gondnokság mind méltóképen vették ki részüket. A hivek buzgón, az első felszólításra s'ettek áldozati filéreikkel odajárulni az új templom átépítése alapjához, de mégis ki kell emelnünk két embert, kinek legnagyobb érdeme van abban, hogy az új r. kath. templom alapköve elhelyezést nyerhetett.

Az egyik Bessenyei István apát-plebános, ki olfglalva tisztét a sátoraljaujhelyi parochián: teljes erővel, melyet fokozott a feladat magasztos-sága, fogott hozzá nemes érzés su-gallta szép tervének, a templom át-építésének megvalósításához. Belátva, hogy a régi templom a rk. egyház itteni hivei nagy számának befoga-dására nem elegendő, teljes agilitás-sal hozzáfogott, hogy az új templom építése valóra váljék. Életben és szó-széken, hivei között hatalmas, lelkes agitator lett az eszmének s egy évi jövedelmét ajánlotta fel a szent célra. De az anyagi áldozat értéke számi-tásba sem jöhet a munka, a fárado-

hozájuk nem szólhattam, de imádkoztam azt az imádságot, mire Te tanítottad az emberiséget, Te szép férfiu, kit azóta angyalok társaságában dicsőíttek. Addig imádkoztam csak: „legyen meg a Te akaratod.” Lelkem elszállt, de szülőim nem könyeztek többé, utolsó szavaim meg-változtatták véleményüket.

— Angyalhoz méltóan cseleked-tél kis testvérem; embereket mentet-tél meg a kétségbeeséstől, megtani-tottad őket az Alkotó akaratában való megnyugvásra. Tetted örök glóriával övezi angyalfódot.

— Testvérem! elég! Kiáltottam fel lelki megnyugvással. Balgák az emberek hatalmasai, kik saját erejük-ben elbizakodottak, de jók az embe-rek, kiket a lélek nemes ösztöne ve-zérel utaikban. Mondd testvérem ki vagy? aki felnyitád szememet s em-berszeretetre és fokozott türelemre tanítál.

— Testvéred vagyok és semmi más. Veleld egy Atyának gyermeke, ki meghaltam testileg az igazságért, hogy lelkileg annál erősebben vé-szem azt a ti lelketekbe.

ság értéke mellett, melylyel terve ki-vitelében közremunkált. S voltak — hál' Isten! — nagy számmal, kik megértették s segítőtársként, a munka-osztályosaként odaállottak a buzgó lelkipásztor mellé, hogy támogassák, elősegítsék a cél elérésében.

A jótekonylelkű gróf Wallis Gyuláné az első, aki három izben ad tetemes adományt az új célra, újból bebizonyítva áldozatkészségét, újból tanuságát adván nagy szívének. És ő utánok a szentlélek ihlette szívü hivek seregestől állottak be a nagy cél szolgálatába s az egyesült erők diadalmaskodó ereje érvényesült: az Isten dicsőségére, dicsőítésére eme-lendő új templom állni fog azon az alapkövön, melyet az azt körülálló hivek vallásos érzésük, tántoríthatlan hitük újabb külső bizonyosságaképen helyeznek le pünkösdi első napján, a pünkösdi ünnep legszebb, legméltóbb ünneplésére.

Nem kell elismerni az érdemet, a munkát végzőknek nem kell méltány-lás, dicséret: az elhelyezést nyerő alapkö mindennél szebb elismerés, méltánylás és dicséret azokra, kik fáradoztak. Isten áldja meg, s meg-áldja őket érte!

A sátoraljaujhelyi r. kath. tem-plom alapkö-letételi szertartása a kö-vetkező keretekben fog lefolyni pün-kösdi első napjának délelőttjén a 10 órai nagymise után:

Először Matolai Etele a r. kath. egyháztanács világi elnöke, nyug. al-ispán fogja ismertetni az ájtatos kö-zönséggel a templom 1376. évtől máig tartó történetét. A templom alapjá-nak ünnepies megszentelésénél fel-hívja az egyházközséget s a polgár-ságot, hogy a szentlélek lejövetele napján felemelkedett lélekkel üljék a béke, az egyetértés ünnepét, s hogy az alapozandó templomot is tekintse az egyetértésre hívó isteni szózatnak jeléül a város polgársága.

Az alapkö ünnepies megáldása után dr. Hornyay Béla a templom-építési bizottság elnöke rövid beszéd kíséretében felolvassa azon okmányt, melyet zink tokba zárva az alapkö-ben helyeznek el. Ez okmány Matolai Etele világi elnök, Bessenyei István

— Rád ismerek már óh én Mes-terem! Igen, te vagy az örök igaz-ság, aki ha még csak rövid időre is eljöhetsz ma közzénk, lángostorral vernéd ki a kűfárokat az őket meg nem illető helyekről. Te vagy az, aki azt mondatd az igazság után sóvárgó szamariai asszonynak Jákob kutjánál, hogy „lélek az Isten; akik őt imádni akarják, lélekben és igazságban kell őt imádniok.” Te vagy az, aki nem tettél különbséget a jeruzsálemi és a Garizim hegyén épült templom kö-zött, aki nem helyezed, nem feleke-zetted, de a lélek igaz érzéséhez kö-tötted az Isten imádsát. Áldott légy testvérem.

— Miben áll hitvallásod, mily véleménnyel vagy a szerte-húzó em-beriség felsőbb erkölcsi érzésére vo-natkozóan? kérdé a Mester.

— Hitvallásom három szóban foglalattik. Ábból sem elvenni, sem hozzáadni nem lehet. E három szó: „Hiszek egy Istenben.” Minden ami ezen túl van, értéktelen tákolmány, emberi munka, melyet az idő meg-emészt és semmivé tesz. Ezt tanitot-tad Te is, ez az igazság alapja. A

apát-plebános, dr. Hornyay Béla az építészeti bizottság elnöke, Csuka Ödön főgondnok, Hodossi Kiss Ernő gondnok s Rimár József algondnok, valamint a r. kath. egyháztanács tag-jai aláírásával Ófelsége, a pápa, a megyéspüspök, a kegyurnő, az apát plebános neveit örökíti meg. A zink tokba a mai pénznemek, — köztük az arany Vass József nyug. adótár-nok adománya — s a „Zemplén” mai számának egy példányát nyer el-helyezést.

Az okmányt rejtő tok lezáratván s az az alapköben elhelyezést nyervén: az apát-plebános, a r. kath. hitközség elnökségi s gondnoksági tagjainak szokásos kalapácsütései után vallásos énekek éneklése közben befalaztatik. Ezzel az ünnepies alapkö-letétel szer-tartása befejezést nyer.

Itt említjük meg, hogy özv. Lá-czay Elekné született Szakátsy Er-zsébet urnő az új templom baloldali egyik hajójában elhelyezendő szent Erzsébet oltárt a saját költségén ál-littatja fel, illetve erre a nemes célra ötezer koronát adományozott.

Eisenmann Oszkár jubileuma.

— máj. 29.

A sátoraljaujhelyi kir. pénzügy-igazgató, Eisenmann Oszkár kir. pénzügyi tanácsos ma, május hó 29 én töltötte be állami szolgálatának 30-ik évét.

A nevezetes évforduló alkalmá-ból Tokody Viktor pénzügyi tanácsos, kir. pénzügyigazgató-helyettes veze-tése alatt d. e. 10 órakor tisztelgett a pénzügyigazgatóság, a számvevőség s a helybeli kir. adóhivatal tisztviselői kara s kezelő személyzete a közbe-esülésben álló főtitkár-nél, ki hi-vatalos teendőin kívül élénk részt vesz a társadalmi életben s róm. kath. egyház közigazgatásában is, nagy agilitásával általános becsülést és tiszteletet szerezve magának.

A közel 80 főnyi tisztviselői kar nevében Tokody Viktor igazgató he-lyettes mélyen átgondolt szép beszé-del üdvözölte a jubilánst e nevezetes évforduló alkalmából, ki szívélyesen köszönte meg magasan szárnyaló vá-laszában az iránta megnyilvánult tisztelet nyilvánítását és bizalmat. Eisenmann Oszkár kir. pénzügy-

Te magyarázataid megvilágíták a rö-vid tételt, azok alapján vallom egyet-lenül igaznak az én hitvallásomat.

— Igazad van testvérem. Maradj meg konfessziódnál. De nézd: kél a nap, pünkösdi ünnepének fénye el-özönlötte már a sivatagot. Menj test-véreinkhez s tanítsd meg őket az igazságra.

Megújodva, végtelen lelki öröm-mel siettem a karavánhoz, melytől előző estén elváltam, hogy az éjet Ramses gulájánál tölthessem el.

Az arabok szőnyegeiken térdelve imádkozták a Korán szakaszait, a ke-resztények egybegyűlve, pünkösdi éne-keket zengtek:

„Teremtő Lélek szállj reánk,
Világosíts meg Égi-Láng...”

Valjon mit érezünk a különböző módon, de egy célzattal cselekvő em-berek ájtatosságainak szemléletére? Semmi mást, minthogy az emberiség vágyik Alkotójának egy fényugara után s keresse azt bármi módozatok mellett, hitvallása mindenkor egyezni fog s e három szóban tömörül: Hi-szek egy Istenben!

Szalmakalapok SZENES LIPÓT

URIDIVAT ÜZLETÉBEN

nagy választékban kaphatók

Sátoraljaujhely, főtér, a megyeházával szemben.

Tollkőnyű „Rekord Panama” szalmakalap 5 korona.

Szintartó „Zefir” és turista-
ingek 350 koronától feljebb

Vizhatlan esőköpenyek leszállított
árakon.

igazgatónak rövid idejű ittműködése dacára, mint egyik legnagyobb közhivatal főnökének intézkedési irányzata már ismertesebb Zemplén vármegye közönsége előtt. Volt ugyan már része támadásokban is, de ezek az igaz embert nem érintik, az az ut, amelyet ő követ, a becsületesség és törvénytisztlet utja.

Eisenmann Oszkár, most áll élete delén. 1856. április 19-én született Egerben, hol atyja állami tisztviselő volt. Ott birtoka is van, melyet szerzetessel gondoz innen a távolból. 1883. dec. 1-én lépett házasságra Lehoczky Mária urhölgygel s így a zempléni vármegyei Lehoczkyakkal is rokonságban van. Szinna közkezdvelt érdemes főpapja, Lehoczky Endre kanonok közeli rokona. Két gyermekkel áldotta meg az Isten házasságukat; egyik Anna leánya, másik Oszkár nevű fia. Utóbbi most fejezi be jogi tanulmányait. A középiskolát Egerben, a világhírű tudós Szvorényi József igazgatása alatti cisztercita főgimnáziumban végezte Eisenmann, s ugyancsak az egri jogakadémiának volt hallgatója, hol államtudományi államvizsgát tett. Egyideig ügyvédjelöltként dolgozott, majd katonai önkéntesi évet szolgált le. Már 1879. május 29-én kinevezte a m. kir. pénzügyminiszter a beregszászi kir. illetékkiszábsági hivatalhoz fogalmazóvá, honnan hason minőségben Egerbe helyeztetett át. 1889-ben az egri pénzügyigazgatóságnál fogalmazó, 1892-ben Debrecenbe neveztetett ki pénzügyigazgató helyettesé s itt találta 1906-ban a pénzügyi tanácsossá való előléptetés, mig nem a király 1908. szeptember 24-én sátoraljaujhelyi kir. pénzügyigazgatóvá nevezte ki a vaszorgalmu, lelkiismeretes tisztviselőt.

Az az őszinte tisztelt, mely őt itt körülveszi, legszebb jutalma az ő nemes munkásságának. Zordnak itélik sokan, de a rideg külső alatt végtelenül nemesen érző szív és igazságos lélek lakik. Vajha mentől több ilyen tisztviselőnk volna, kik nem a sima alarc leple alatt vezetnek félre a hozzájuk bizalommal fordulókat, de inkább az igazság egyenes szókimondásával oszlatnak el betölthetetlen reményeket.

A jubiláló pénzügyigazgatót számosan keresték fel üdvözléssel e nevezetes napon s hogy a család öröme is teljes legyen, megjöttek Egerből az igazgatóné szülői is, hogy gyermekeikkel együtt örvendjenek.

A nagyközönség szíves jókívánságát tolmácsoljuk mi is a mai napon, midőn nehéz hivatása teljesítéséhez kitartást kívánunk a Gondviseléstől Eisenmann Oszkárnak.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Hivatalvizsgálat. Meczner Gyula főispán dr. Kontz Endre főispáni titkár kíséretében folyó hó 24-én megvizsgálta a szerencsi járás főszolgabírói hivatalát, hol mindent rendben talált. — Május 25-én és 26-án pedig a tokaji főszolgabírói hivatalnál tartott beható vizsgálatot.

(Elhalasztott városi rendkívüli közgyűlés. Sátoraljaujhelyi rend. tan. város képviselőtestületének tagjait Kiss Ödön h. polgármester folyó hó 27-ikének délutáni 3 órájára rendkívüli közgyűlésre hívta össze, melynek tárgysorán egy tárgy: Sátoraljaujhely város 1907. évi zárszámadásának tárgyalása szerepelt. A rendkívüli közgyűlésen nagyon kis számban jelentek meg a képviselőtestület tagjai, mert a rendkívüli közgyűlés határideje összeesett az izz. pünkösdi ünnepekkel. Tekintettel a tárgy fontosságára s arra, hogy a zárszámadás tárgyalása a képviselőtestületi tagok minél nagyobb számban való részvételét kívánja: Kiss Ödön h. polgármester azon indítványt terjesztette elő, hogy a fontos, közérdekű tárgy tüzesek ki egy más ülés napirendjére, mikor senkit sem akadályoz ünnepe a megjelenésben. Az indítványt elfogadták s határozattal emelték s így a város 1907. évi zárszámadásának tárgyalását egy később kitűzendő ülés napirendjére fogják majd felvenni.

(Megüresedett segédjegyzői állás. A szinni járáshoz tartozó keleni körjegyzőségben 1000 korona javadalommal rendszeresített segédjegyzői állás üresedett meg. Pályázati kérelmek június hó 10-ig adhatók be a szinni járás főszolgabírájához.

(Pályázók az I. oszt. szolgabírói állásra. A vármegye törvényhatóságának júniusi közgyűlésén betöltésre kerül egy I. osztályú szolgabírói állás is. Erre az állásra nemcsak a már említett dr. Marton Sándor szolgabíró, de Gosztonyi István szerencsi szolgabíró is pályázik.

HIREK.

Pünkösöd.

— máj. 29.

Holnap, május hó 30-án és 31-én a kereszténység egyik legszebb ünnepe a pünkösöd lesz megünneplelve.

Ezt az ünnepet most is, mint mindig bensőséggel, áhitatos istentiszteletekkel ünnepli meg a kereszténység, de a mostani pünkösöd ünnepek különös jelentőséget Sátoraljaujhelyben az ad, hogy templom alapkö letétellel is meg lesz az szentelve.

Pünkösöd első napján fog lefolyni ugyanis a sátoraljaujhelyi róm. kath. egyház új templomának alapkö letételi szertartása nagy ünnepélyesség között. Ez az ünnepi magasztos aktus, mely Bessenyei István róm. kath. apátplebánus buzgólkodásának, lelkes agitációjának eredménye: emlékezetes dátumot ír be a holnapi pünkösöd nappal a sátoraljaujhelyi róm. kath. egyház történetébe.

De osztozik az ünnepben a város teljes közönsége, mely rend, rang és vallásfelekezeti különbség nélkül átéri, hogy minden új templomalapkö letétele nagyjelentőségű esemény, mert szép jövőt van hivatva élni az a nemzet, mely Istene iránti bizalmának, reményének, erős hitének s erkölcsének ily magasztos jeleit adja.

Ünnepelő köntöst vesz fel a város lakossága a közel ünnepben, ünnepi érzéstől lesznek átitatva a szívek s a templomokból ki fog szállani a szívek mélyén fogamzott imádság a Mindenhatóhoz egybehangzón, harmonikusan hálából a nyújtott boldogságért s reményeért a szép jövőnek.

A Vigasztaló eljövételének emlékeztető ünnepik holnap a keresztény egyházak. Most úgy a római-mint a gör. katolikusok ünnepe egybeesik s így csakugyan az egész keresztény világ általánosan ünnepel.

Sátoraljaujhelyben a róm. kath. templomokban az ünnep mindkét napján a vasárnaponként szokásos rend szerint tartatnak meg az istentiszteletek. A plebánia templombeli 10 órai nagymise után Bessenyei István apátplebános a templom alapkövét szenteli be fényes egyházi szertartás keretében.

A gör. kath. templomban szintén a vasárnaponként szokásos időben tartatnak az istentiszteletek, ugyszintén a ref. és ág. ev. templomokban is, hol a délelőtti istentiszteletek folyamán urvacsorát osztanak a lelkeseknek.

A kegyesrendiek templomában az ifjusági mise d. e. fél 9, a parochialis d. e. 10 órakor lesz. Fél-tizenegy órakor a főgimnáziumi tornacsarnokban az évszázó ünnepély lesz megtartva.

— Szerkesztőségünkben. Éhler Gyula lapunk felelős szerkesztője Herkules fürdőre utazván, távollétében lapunk szerkesztéséért Németh Pál vállal felelősséget.

— Garden parti a pataki várkertben. Az Augustza főhercegnő fővédősége, hg. Windisch-Grätz Lajos s neje Széchenyi Mária grófnő védősége alatt Sárospatakon rendezendő kerti ünnepély rendezőbizottsága a következő meghívót adta ki: „Meghívó. A József főherceg szanatórium egyesület és a Vörös kereszt egyesület sárospataki fiókjai által, ezen egyesületek és a sárospataki járás szegényei javára Augustza főhercegnő 6 cs. és kir. fensége fővédősége, hg. Windisch-Grätz Lajos és neje szül. Széchenyi Mária grófnő védősége alatt, Sárospatakon a Várkertben és a Kossuth-kertben 1909. jun. 10-én, csütörtökön rendezendő kerti ünnepélyre. A kerti ünnepély nyilvános jellegű s arra külön meghívók ki nem adatnak. Kezdeté délután 4 órakor, vége a vár kivilágítása után este 8—9 óra között. Belépti-díj a várkertbe személyenként 40 fillér, a Kossuth-kertbe 20 fillér, deákok a belépti-díj felét fizetik, a várudvaron este 6 órakor rendezendő tarkaszinpadhoz pedig ezenkívül 2 korona. A jótékony célra felülfizetés-k köszönettel fogadtatnak. Az ünnepélyt este 9 órakor a sárospataki főiskolai társulat helyiségében nyilvános jellegű vacsora és táncmulatság követi. Az ünnepélyhez Sátoraljaujhelyből délután 4 óra 40 perckor külön vonat fog indulni. Bővebb felvilágosítást az urad. központi iroda Spatakon nyújt. A rendezőség a közönség tájékoztatása céljából ezenkívül közli még a következőket: A délután 3/45 órakor induló vonat Patakra a kivilágítás befejezte után 3/49 óra felé fog visszajönni Ujhelybe. Amennyiben a rendezőség érdekes ünnepélyre tömeges átrándulás várható: a rendezőség figyelemzteti a közönséget, hogy a különvonaton indulni szándékozók magukat a Gojdiés nővérek tiszteletében jegyeztessék elő, mert a létszám betelte után több felvétel nem lesz esz-közölhető. Az ünnepélyen urak és hölgyek utcai nyári ruhában — úgy a hogy vonaton érkeznek — jelennek meg. A rendezőség legfőbb figyelme oda irányul, hogy a közönség magát teljesen fesztelenül, szinte családiasan érezze. A közönség sátrakban szabott árak s étlap szerint étkezhetik. Egyik sátorban művészi festmények és tárgyak fognak szabott árak mellett elárúsítani. Az esetleg el nem kelt tárgyak az ünnepély befejezte után el fognak árvereztetni. Mozgó elárúsításról vagy a közönségnek bármely iránybeli megzsarolásáról szó sem lesz. A belépődíj az összes látnivalók élvezésére s igénybevitelére fel fog jogosítani. — A kerti ünnepélyen két énekkar, katonazene s két cigányzenekar működik közre. Hat órakor a várudvaron kezdődő tarka szinpad pompás műsorával a közönség igényeit teljesen ki fogja elégíteni. Az előadáson részt vesz: Isépy Zoltáné, Buljovszky Ilonka, Bessenyei

Ella, Barthos Papi, Székely Mária, Putty Miczi, Hönisch Maca, Kossuth Jerne, Nyomarkay Annus, Juhász Elza, Isépy Zoltán, Bajusz Zoltán, Mattyasovszky Kálmán, ifj. Somogyi Bertalan, Becske Kálmán, Novák Lajos stb. s valószínűleg herceg Windisch-Graetz Lajos nejevel és gróf Széchenyi László. A tarka szinpad műsora csak a helyszínen fog szétosztatni. A közönség további szórakoztatásáról is gondoskodni fog a rendezőség, de mindezt meglepetésnek tartogatja. A vidékiek és más városbeliek kényelmére való tekintettel Sárospatakon az összes szállodák szobái lefoglaltattak az ünnepély napjára. A szobára igényt tartók tehát forduljanak az uradalmi intézőséghez, vagy dr. Bessenyei Zénó főszolgabíróhoz Sárospatakon. — Az ünnepélyt követő táncmulatságon urak és hölgyek szintén utcai ruhában jelennek meg.

— Miniszteri biztosok. A honnani magy. kir. állami felsőkereskedelmi iskolához az ez évi érettségi vizsgálatokhoz a vallás és közoktatásügyi magy. kir. miniszter dr. Szabó Sándor jogakadémiai tanárt küldötte ki miniszteri biztosnak, mint vizsgáló bizottsági elnököt; egyidejűleg a kereskedelmi miniszter dr. Sipos Aladár kassai kereskedelmi és iparkamarai titkár nevezte ki, mint társelnököt.

— Házasság. Németh Pál m. kir. h. anyakönyvvezető, lapunk szerkesztője ma, folyó hó 29-én délelőtt kötött házasságot Hlavathy Jolánnal, néhai Hlavathy Elek városi jegyző s neje leányával. A házasságkötés polgári és egyházi aktusa Mezőlaborcon folyt le.

— Hibaigazítás. Lapunk folyó hó 26-án megjelent 42. számának Hírek rovatában a sátoraljaujhelyi r. kath. templom alapkö letételi ünnepélyéről szólva, a szedésben tévedésből „f. hó 3-ika” van, holott az ünnepély folyó hó 30-án, pünkösöd vasárnapján lesz.

— A Bodrogközi Jótékony Nőegyesület értekezlete. A bodrogközi jótékony nőegyesület június hó 13-án délután 2 órakor Perbenyikén, a „Nyesés” nagytermében értekezletet tart, melynek tárgya a bodrogközi jótékony nőegyesület részéről czélba vett ünnepek módosztatásának és részleteinek megállapítása.

— Eljegyzés. Werner Miklós okl. jegyző, Werner Miksa üzletvezetőnek fia, folyó hó 30-án vált jegyet Máramarosszigeten Fűzi Kálmán ot-tani törvénytudós telekkönyvvezető kedves és művelt leányával, Irénkével.

— A Székely-Szövetség kongresszusának tagjai Tokajban. Folyó évi június hó 2-án a Székely-szövetség Debrecenben kongresszust tart. A szövetség elnöksége elhatározása folytán a kongresszus tagjai meglátogatták június hó 3-án a Hegyalja kies városát Tokajt, hol a város előljáróságának vendégei lesznek. A város előkelő intelligens közönségéből rendező bizottság alakult, amely bizottság serényen munkálkodik, hogy a fogadás minél imponzánsabb legyen s hogy a Hegyalja s Zemplén vármegye jó hírnevét a messze földről jövő székely testvérek kedves emlékekkel vigyék el a bércecs Erdély szép földére. A rendező-bizottság élén dr. Székely Károly ügyvéd, a függetlenségi kör elnöke buzgólkodik lelkes vendégszeretettel, ki a kongresszus tagjait saját szülőjében is szíves vendégül fogja látni.

— Tanítók gyűlése. A Zemplén-megyei Tanítóegyesület alsóköre idejű gyűlést június 2-án tartja Bodrogkeresztúron, az állami népiskolában. A gyűlés tárgysorozatából kiemeljük Fekete József bodrogkeresztúri állam

KASSAI LÓVERSENYEK 1909. évi május hó 30-án és 31-én.
 ≡ Rezdetük mindkét napon délután 3 órakor. ≡

iskolai igazgató s Vig Farkas szerencsi állami tanó szabad előadásait és a tisztújítást.

— **Tisztelgés gróf Batthyány Tivadarnál.** A május 31-én tartandó politikai gyűlésre gr. Batthyány Tivadar orszgy. képviselő is városunkba érkezik. Minthogy gr. Batthyány az állami tisztviselők országos szövetségének elnöke, melynek érdekében egy mint egyes hozzáfördülő tisztviselők érdekében is nagy tevékenységet fejt ki, — a Sátoraljaujhelyben működő s az említett orsz. szövetséghez tartozó állami tisztviselők felhasználják az alkalmat, hogy gr. Batthyány Tivadarnál küldöttségileg tisztelegjenek. A küldöttséghez többen fognak csatlakozni a vidéki tisztviselők közül is. A küldöttségnek vezetője és szónoka egyik magasabb rangú helyi állami tisztviselő lesz.

— **A legutóbbi tüzeset tanulságai.** A folyó hó 25-én este Réz Gyula Kazinczy-utcai házában pusztított tűz megmentőit minden háztulajdonost arra, hogy mentől több tűzfal és a padlásnak mentől tisztábban tartása mily nagymértékben megkönnyítik a tűz lokalizálását. Sajnos, hogy városunkban, ha a hatóság szemlét tart, számos oly házat fog találni, melynek padlásán térdig ér a szemét és törmelék. E rendkívül veszélyes tüzfészek kiirtása kell, hogy gondját képezze a városi hatóságnak, miért is egy kis razzia tartására ezennel felhívjuk az illetékes közegek figyelmét.

— **Közgyűlés.** A „Chewra Kadischa“ izr. temetkezési egyesület június hó 3-án csütörtökön d. e. 9 órakor tartja meg évi rendes tisztújító közgyűlését, az izr. kórház nagytermében.

— **Elillant kivándorlás közvetítők.** Az amerikai kivándorlás engedély nélküli közvetítését tudvalevőleg szigorúan bünteti s üldözi a törvény. Hatóságaink erélyes eljárásának s figyelmének lehet köszönni, hogy ezek a titkos ügynökök rendszerint hurokra is kerülnek s súlyos büntetésben részesülnek. Elzárás és pénzbüntetés a részük a tiltott cselekmény elkövetéseért, ha a bűnösök nem olyan leleményesek, mint például Schwarcz Herman laborszögi s Chvajol Andás sztropkói tiltott kivándorlás közvetítők. Ezeket, mint annak idején közöltük is, tetten érték s az illetékes főszolgabírák a kihágásért súlyos büntetést mértek rájuk. Chvajol 20 napi elzárást s 300 kor. pénzbüntetést, Schwarcz Herman 60 napi elzárást s 600 kor. pénzbüntetést kapott. A bűnös közvetítők azonban nem várták be, míg nyomatékosan rájuk nehezedik a törvény keze, elillantak lakhelyükről s most a hatóság alig tehet mást, mint körözéssel üti a nyomukat.

— **Kath. Népszövetség.** Mint tudósítónk írja Mezőzomborból, az ottani közönség lelkesedésének fölkelésével Hankó Gyula girinési plebános e hó 23-án megalakította a népszövetséget. Eddig 70 tag jelentkezett.

— **Kitüntetett gazdasági eseléd.** Folyó hó 20-án lélekemelő ünnepség keretében adta át Nemes Sándor járási főszolgabíró Cserép János upori uradalmi gazdasági eselédnek a földmivelésügyi m. kir. miniszter kitüntetett díszoklevelét és 100 korona jutalmát gr. Széchényi Bertalan upori uradalmi majorában. A teljes 62 évet hűségesen leszolgált s méltó módon kitüntetett egyén tisztelőre, illetve ünneplésére megjelentek Tauber József urad. tisztartó házában Cseley Lajos nagybirtokos, Taby György gr. Andrássy Gyula urad. intéző, Rác János tőketerebesi jegyző, Upor község előljárósága és a vidék intelligenciája. A szép ünnepség végzetével az uradalom magyaros vendégszeretettel látta el az ünneplésre egybegyűlteket, a község lakosait és az uradalmi eselédset.

— **A magyar nyelvért.** Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter nagy jelentőségű rendeletet intézett a máv. igazgatóságához. E leiratban, amely az összes üzletvezetőséghez már is megküldetett, a következőket rendeli a miniszter: „A magyar államnyelv jogszerű használatát az egész vonalon biztosítani kívánván, utasítom az igazgatóságot, hogy haladéktalanul intézkedjék az iránt, hogy jövőben úgy az igazgatóság, mint az üzletvezetőségek részéről a hoszniai és hercegovinai államvasutakhoz kizárólag magyar nyelvű szolgálati iratok és táviratok intéztessenek.“

— **Beretválás az oroszlan ketrechen.** Nagymihályi tudósítónk írja, hogy folyó hó 13-án Herman Jenő ottani borbélysegéd az állatszerület oroszlan ketrechében az állatszeliidőt megberetválta. A negyed óráig tartó procedurát az öreg nubiai állatkirály nagy élvezettel nézte végig, mintegy jelezvén ezzel, hogy őt is beretválja meg, de a bator és elszánt borbélysegédnek már erre valószínűleg nem volt bátorsága. A jelenvolt közönség nagy ovációban részesítette a bator borbélysegédet.

— **Tánmulatság.** A Magyarországi Munkások Rokkant Nyugdíj Egyesülete sátoraljaujhelyi 17-ik fiókja 1909. évi június hó 6-án, a színházkertben, a dohánygyári tambura és a gyártelepi zenekar közreműködésével, jótékony célú zártkörű nyári tánmulatságot rendez. Belépődíjak: előre váltva tagok részére személyjegy 1 korona, családjegy 2 korona. — A pénztárnál személyjegy 2 kor., családjegy 3 korona. Jegyek előre válthatók Vilkovszky és Tóth kereskedő uraknál. — Kezdeté délután 4 órakor. A tiszta jövedelem a rokkan tagok és árvái segélyezési alapjára fordítatik. Felülfizetések, tekintettel a nemes oébra köszönettel fogadtatnak s hirlapilag nyugtáztatnak.

— **Kereskedőink figyelmébe.** Az 1907. évi V. törvények 16. §-a és az annak végrehajtása tárgyában kiadott 1908. évi 107,226. számú kereskedelemügyi miniszteri rendelet értelmében a közforgalomban használt összes hossz mértékek, folyadékok és száraz tárgyak mérésére való ürmértékek, súlyok és mérlegek Zemplén vármegyében folyó évben újra hitelesítendő. A hitelesítések a mérték-hitelesítő hivatal utján fognak történni a jelentkezések sorrendjében. Felhívjuk a kereskedők figyelmét az ide vonatkozó falragaszokra, melyek biztos tájékozást nyújtanak.

— **Talált szivartárcsa.** A rendőrkapitányi hivatalban egy néhány hét előtt talált, esetleg lopott ezüst szivartárca tárcsa őriztetik, igazolt tulajdonosa a hivatalban átvetheti.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhely Széchényi 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagytasok készülnék.

— **Eladó egy jókarban lévő trimó,** egy kredenc és egy ebédli tükör. Cim a kiadóhivatalban.

— **Kiadó a Kazinczy utcán egy** csinosan butorozott udvari szoba, esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóhivatalban.

— **Eladó lámpa.** Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

Henneberg-selyem csak direkt Fekete, fehér

és színes méterje 1 korona 35 fillértől kezdve bluzokra és ruhákra. Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. Gazdag mintaválaszték posta fordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-úton levő szanatóriumban.

SZÍNHÁZ.

** **Az Országos Színészegegyesület tanácsa s Palásthy koncessziója.** Annak idején megirtuk, hogy Palásthy Sándor sátoraljaujhelyi színigazgató engedélyét az Országos Színészegegyesület azon az alapon adta ki, hogy az igazgató közjegyzői okmányával igazolta, hogy a színház vezetéséhez szükséges teljes felszerelés rendelkezésére áll. A közjegyzői okirat ugyanis azt tartalmazta, hogy Palásthy néhai Polgár Béla igazgató özvegyétől a kérdéses színházi felszerelést tizennégyezer koronáért megvette és így az ő tulajdonába ment át. A közjegyzői okiratot azonban a szerződő felek egy egymás közt később kötött szerződés értelmében semmivé nyilvánították és abban állapotok meg, hogy Palásthy a felszerelés használatáért estenként kölcsöndíjat fizet. Az Országos Színészegegyesület megállapította, hogy a közjegyzői okirat csupán félrevezetésül készült. Ez alapon aztán Palásthyt nyilatkozattételre szólította fel a tanács és Palásthy nyilatkozatában tényleg beismerte, hogy az adásvételi szerződést bérleti szerződéssé módosította. A tanács rendkívüli ülésén hozott határozata értelmében Palásthy eme ténykedésében a tanács félrevezetésére irányuló célzattal bebonyítottattnak látva, egyhangú határozattal kimondotta, hogy felterjesztést tesz a vallás- és közoktatásügyi miniszteriumhoz Palásthy Sándor színigazgatói koncessziójának bevonása iránt. A határozat elé érhető kíváncsisággal néz a mi közönségünk is, hiszen a Palásthy ügy eldöntésével szoros kapcsolatban áll a sátoraljaujhelyi színház kérdése.

IRODALOM.

Májusi kép.

Szép holdvilágos tavaszi este
Az égen csillag milliárd.
Egy kis tücsök, valahol elrejtve
Czirpeli éjjeli dalát.

Egy fa padoeska... egy szerelmes pár
Sok csók... elfojtott sóhajok.
Azután csend lesz, némaság lesz...
Csak két szív hangosan dobog.

György Sándor.

Lengyeleink. Hiadlovszky Valér, akit olvasóközönségünk a mi lapunk hasábjairól is előnyösen ismer „Lengyeleink“ címen a Budapesti Hírlap nyomda-vállalat izléses kiállításában könyvet adott ki, melyben Zeromszki István s Prezerwa — Tetmajer Kázmér lengyel írókkal ismerteti meg a közönséget műveik sikerült fordításában. A könyv valóban hézagpótló, hiszen lengyel testvéreink írói nálunk nagyon szűk körben ismeretesek. Prezerwa Kázmérnak „Péter pap“ s Zeromszki István „Feledni“ című műve van a könyvben, de a két izlett átoltatása is elég, hogy az ujkori lengyel irodalom irányezsméit megismerhessük belőle. — A könyvben, melynek címkéjét Tichy Gyula festette, benne van a két lengyel író arcképe is. A meritett papirosra nyomott, izléses kiállítású kötet Sátoraljaujhelyben is kapható Radil s

Trócsányi könyvkereskedésében. — Kellemes szórakozáshoz, tanulmányhoz jut, ki az 1 kor. 60 fillérbe kerülő könyvet megveszi könyvtára számára.

A „Vasárnapi Ujság“ pünkösdi száma, mely egy egész ivvel nagyobb terjedelemben jelent meg, általános feltűnést keltő visszaemlékezéseket közöl Erzsébet királynő volt bizalmas udvarhölgyétől, Festetics Mari grófnőtől a boldogult királynőről. A ritka szép emlékezés báró Dóczy Lajos közlésében jelen meg. A képek Haydn emlékével, a kolozsvári új egyetemi könyvtárral, a budapesti állami nőipariskola kiállításával, a Sorompó margitszigeti ünnepével s a párisi postás-sztrájkjal foglalkoznak. Szépirodalmi olvasmányok: Mikszáth Kálmán regénye, Szaboleska Mihály és Bodor Aladár versei, Ady Endre novellája, Williamson angolból fordított regénye. Egyéb közlemények: Garbay György olasz legionarius arcképe és nekrológja, Pap Zoltán egy új dalának szövege és zenéje, Krajnya János és Neogrady Antal művészi képei, tárcacikk a hétről s a rendes heti rovatok: Irodalom és művészet, sakkjáték stb. A „Vasárnapi Ujság“ előfizetési ára negyedévre 4 kor., a Világkrónikával együtt 4 kor. 80 fill. Megrendelhető a „Vasárnapi Ujság“ kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker. Egyetem-utca 4. szám.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes-Néplap“ a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre két kor. 40 fillér.

KÖZGAZDASÁG.

* **Legjobb permetezők!** A permetezési időszak közeledtével ezenel értesitem az igen tisztelt szőlősgazdákat, hogy a peremartoní Nagy Ákos féle szabadalmazott, teljesen átalakított és tökéletesített „Columbus“ permetezőkből több drbot állandóan raktáron tartunk. Eladási ára darabonként 46 korona, mely összeg előzetesen beküldendő. A szállítási költség a megrendelőt terheli. A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület titkári hivatala.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

„Sanitás“ fürdőkádnak
jutányos áron eladó
Gojdics nővéreknél
Sátoraljaujhely.



Első zempléni megyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagyérdemű közönség szives figyelmét felhívni a Kazinczy-utca sarkán, saját házamban lévő dúsan felszertelt

BUTORRAKTÁRAMBAN

felhalmozott **háló, ebédlő, szalon** és **uri-szobák** berendezéséhez szükséges, a legkényesebb izlésnek is megfelelő, első rendű

honi gyártmányu butorkészletemre,

melyeket helyszűke miatt **bevásárlási áron alul** kiárusítani szándékozom.

Vidéki megrendeléseket és szállításokat mint eddig, ezután is a legnagyobb gonddal és pontossággal fogom teljesíteni, miért is a nagyérdemű közönség szives pártfogását továbbra is kéri

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-csarnok tulajdonos.

A Lendvai-féle

Erzsébet krém

a legjobb arcszépítő és kézfinomító szer a világon.

Három nap alatt eltünteti a szeplőt, májfoltot, vimmerlit az arcról. Az arc és kéz bársonysima és fehér lesz tőle.

Az **Erzsébet szappan** elismert legjobb szappan, tisztítja és finomítja a bőrt.

Az **Erzsébet puder** kitűnő.

Erzsébet krém 90 fillér.

Erzsébet szappan 90 fillér.

Erzsébet puder 1 kor. 50 f.

A legkisebb rendelést is azonnal szállítjuk.

A levelet tessék így címezni:

Lendvai testvérek drogériája
Ungvár.

Ki akar önálló lenni?

Egy elsőrendű életbiztosító intézet Sátorajauhelyben létesítendő főgynökségéhez **agilis vezető** kerestetik. Ajánlatok „Vezető” jelige alatt e lap kiadó-hivatalába kéretnek.

Vesszőparipa- Liliomtej-szappan.

Legenyhőbb szappan a bőr megvédésére, valamint szeplő ellen

Minden kereskedésben kapható!

Zongorák és Pianinók

280 frttól, átjárt zongorák 60 frttól

HARMÓNIAK

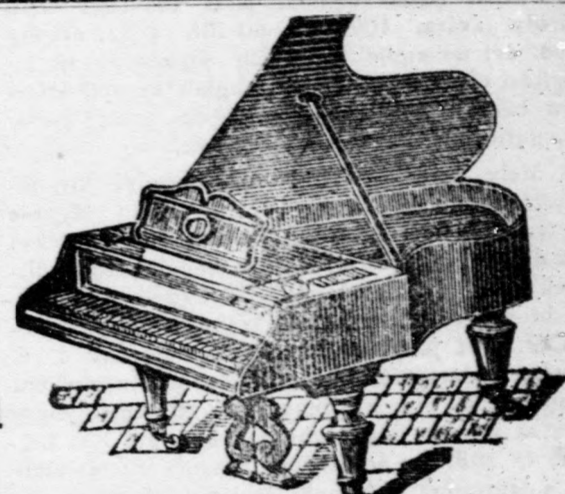
100 frttól feljebb, esetleg cserébe

vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál

Sátorajauhelyben.

Kikölcsönző intézet.



Honi ipar KIZÁRÓLAG SAJÁT GYÁRTMÁNY Honi ipar

Legolcsóbb bevásárlási forrás, sodronyfonat, kerítés, vas- és rézbutor és sodronyágybetét beszerzésére. Árjegyzék tngyen!

HICKER GY.

vas- és rézbutorgyára

Budapest, VII. Holló-u.

3. (Dob-utca mellett)

Rézágyak 35.- frttól

Gyermekágy 11.- frttól

Vaskeretű ágy-
betét 5.50 frt

Fakeretű ágy-
betét 3.50 frt

Összecsukó
vaságy 5.- frt

Rézkaris 2.- frt

Tábori ágy sod-
ronyral 8. frt

Telefon 22-66.



Ezen erős szerkezetű vas-
ágy rézdísszel, acélsodrony
betéttel 15 frt.

Elsőrangú fürdőhely

LIPIK BIZTOSAN GYÓGYITJA

a tápasatona bántalmait, hurutokat, cukorbetegséget, ízületi bajokat, gyermekkorokat és vérbetegségeket.

Prospektust küld a fürdőigazgatóság

LIPIK (Slavonia.)

EGY OKOSFEJ

MINDENKOR HASZNÁLJA A

DR. OETKER FÉLE SÜTŐPORT
DR. OETKER FÉLE VANILIACUKROT
DR. OETKER FÉLE PUDDINGPORT
A 12 FILLÉR

MILLIÓSZOROSAN ÉRVÉNYESÜLT. VÉNYEK DIJMENTESEN KAPHATÓK MINDEN DROGÉRIÁBAN, UGYMINT MINDEN JOBB PUSZER ÉS CSEMÉGE ÜZLETBEN, VAGY KÖZVETLENUL DR. OETKER A. KÉPVISELŐJÉNél PALLAS ÉS TÁRSA CZÉGNél BUDAPEST, V. HOLLÓ-UTCA 9.

Sátorajauhelyi raktár:

Hrabéczy Kálmán drogériája
és **Bilanovits P. és Társa** üzlete.

Schunda-féle kitűnő gyártmányu CZIMBALMOK

előnyös részletfizetés mellett kaphatók

Werner Sárík's czimbalom-tanárnőnél.

GÁNÓCZ GYÓGYFÜRDŐ

Szepes megyében, a Kassa—oderbergi vasut fővonalán Poprádfelka állomástól 30 perc. — Posta, vasut, telefon és csendőrs helyben.

Fürdőidény május 15-től szept. 15-ig.

Rendkívüli szénvattatartalmu 24 fokú hévízzel, mely most újból lett vegyelemezve és a fürdőtelep ujonnan vízvezetékkel ellátva. Főúri- és női tükörkád-fürdők masszázsal és hideg gyógymód alkalmazása. — Ajánlatos reuma, köszvény, ischiás, ideges szivbajok, gyomorhurut, emésztési bántalmaknál, vérszegénység-nél, női bajoknál, sőt izombővüléseknél, görvélves bántalmaknál és angolkórnál felülmulhatatlan és egyedűl.

Szobaárak naponta 120 koronától feljebb. Házilag kezelt kitűnő, jó, izletes és olesó; ellátás. 1909 évben ujonnan épült és modernül berendezett kitűnő és olesó kóser konyha.

à la carte és table d'hôte.

Elő- és utóidényben tetemes árkedvezmény. Állandó fürdőorvos. Prospektust kívánatra ingyen és bérmentve küld a

Fürdőgondnokság Gánócz,

vagy a

Menetjegyiroda Budapest, Vigadó-tér 1. sz.

ELISMERT LEGHIRESEBB CSÉPLŐKÉSZLETEK TELJES JÓTÁLÁSSAL

HERKULES MOTOR VALLALAT BUDAPEST, V. VACZI-ÚT 30.

ELSŐRENDŰ SZIVÓGÁZTELEPEK ÜZEMKÖLTSG. LŐERŐ ÓRÁNKINT KB. 1-2 FILLÉR ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA. ÁRJEGYZÉK INGYEN.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziszere, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvény, osztnál és meghűléseknél, bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés: Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerár az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

STUBNYA FÜRDŐ

513 méter t. f. m. 38-48° C fokú hévízzel

Budapest—Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.

Javallatok:

REUMA KOSZVÉNY

Ízületi és izomreuma megbetegedésnél, ischiás, neuralgia (idegbántalmak) női bajok és borbetegségek esetében, accema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellán, kád- és tükörfürdők, pakolás, izzadási kúrák, villamosítás, masszáz, uszoda és hidegvízgyógykezelés. — Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tatrahegység egyik remek fensíkján és így megbecsülhetetlen, mint légygyógyhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló ételmezés. Saját fürdőzenekar, lawn-tennisz. Állandó előkelő uri közönséggel.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól.

50% engedmény.

Képes prospektussal és fölvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

GRÜNBERGER ÁBRAHÁM vállalkozó

cementáru gyára és betonépítési vállalata

SÁTORALJAUJHELY, (Csörgői-ut) RÁKÓCZI-TÉR 8.

Készít és raktáron tart drótbetétes és esőmészölt **csöveket**, minden méretben. — **Tetőcserép**, **kutkagyló**, **kémény fedlap** és **kerítés oszlopokat**.

Elvállal betonburkolatok, terasz munkák, víztelenítések, zsilipek, gátak és turbinatelepek készítését. **Műkő** munkák különböző színekben bármilyen célra.

Tervek kívánatra készülnek!

Össze nem tévesztendő más céggel

Cégre ügyelni tessék!

1247/1909. végr. sz.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közzhírre teszi, hogy a sátoraljai helyi kir. járásbírósnak 1908. évi V. 1778/3. számú végzése következtében dr. Gáspár Izidor ügyvéd által képviselt Grill Károly javára, 100 kor. 60 fill. s jár. erejéig 1908. évi november hó 26-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 650 koronára becsült következő ingóságok u. m.: butor stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a sátoraljai helyi kir. járásbírósnak 1908. évi V. 1778/6. számú végzése folytán 100 kor. 60 fill. tőkekövetelés, esedékes kamatai, és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig, Sátoraljai helyben alperes lakásán Árpád-utca 60. sz. alatt leendő megtartására 1909. évi június hó 2-ik napjának d. e. 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsárton alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sátoraljai hely, 1909. évi május hó 17. napján.

Rosner Imre,
kir. bír. végrehajtó.

Tanoncznak

egy jó házból való fiu
azonnal felvétetik

Bánóczy Kálmán
sütődejében
Sátoraljai hely.

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Tarczalon a tulajdonomat képező „Korona” szállodámban modern kényelmes szobák, tágas tánczterem s remek (kóser) konyha áll az utazó közönség rendelkezésére. Elvállalom a lakodalmi étkezések, bankettek szervizelését, illetve ételek kiszolgálását. Pontos kiszolgálásért nagyon is mérsékelt árak mellett felelősséget vállalok. — A vasuti állomásnál minden érkező vonatonál saját fogatomból áll a n. é. közönség rendelkezésére. Kívánatra jó cigányzenéről is gondoskodom. Szállodámban a modern igényeknek minden tekintetben megfelelő kényelemtől gondoskodva van. Saját termésű hegyaljai boraimat árusítom.

Tisztelettel

Özv. Szafir Mártonné.



A munkáshíányt

a mezőgazdaságban csakis kitűnő minőségű gazdasági gépek használatával lehet pótolni.

Gépkereskedők, vaskereskedők, gépműhelytulajdonosok stb. részére alkalom nyílik

„PLANO”-gépek és pedig:

- „PLANO” kéveköto aratógépek,
- „PLANO” marokrakó aratógépek,
- „PLANO” fűkaszaló gépek,
- „PLANO” acélgerelyék önműködő kiürítéssel,
- „PLANO” köszörülő készülékek eladásával jó jövedelemre szert tenni.

Teljes jótállás kifogástalan munkáért, legjobb szerkezetért és kitűnő anyagért.

Megbízható ügynökök az ország minden részében kerestetnek.



Megkeresések: Budapest, főposta, postafiók 120. sz. intézőndék.

SZOBRÁNCZ gyógyfürdő

Ungmegyében.

Glaubersós, hideg, kénes, sós víz. Gyomor- és májbeteg magyar Karlsbadja.

Füüdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től június 1-ig. Utóidény: szeptember 1-től szeptember 15-ig. 30% árengedménnyel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyvíz, mint ivógyógymód biztos segélyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbajoknál, epehomok és epekövek oldólag hat. Vértódlásoknál, szédülések, hűdések, gutaütési rohamoknál vérelvonólag, felszívólag hat, csúszos és köszvényes bántalmaknál e kör okozta erjesztő termékekre, elrakódásokra az ízületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívelhajasodás ellen, cukorbetegségek, vesebajoknál ugy a cukor-, mint a fehérjékiválasztást gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadásmányokat, daganatokat, izületi és csontbántalmakat, csontszűt kedvezően oszlatja. Görvélykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadásmányok, hashártyaizzadásmányok, felszívódását elősegíti, a legkülönbözőbb makacs idült bőrbetegségek ellen bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőeknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőeknek Nagymihály, honnan kényelmes bérkocsikon 1 és 1/2 óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára: egy nagy láda 40 üveggel 20 kor., kis láda 20 üveggel 11 kor. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozások: „Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő” címzendők. Posta- és távirat-állomás helyben. A fürdő igazgató-orsva: Dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdő igazgatósága.

Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú	1 szelvény 7 kor.
teljes férfruhához (kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 10 kor.
	1 szelvény 12 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 18 kor.
elégendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K.-ért, színtűgy felöltőszövetet, turistalódent, seymkangarit stb. gyári áron küld, a mint megbit ható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. — Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

Reményi Vendel

többszörösen kintetett cipész üzlete
Sárospatakon.

— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hölgyek és urak részére legújabb divat szerinti cipőket és csizmákat.

Sátoraljai helyben a mértékvetelt meghívásra magam eszközölöm, vidékről a láb körrajza küldendő be.

Vidéki megrendelések utánvét mellett küldetnek meg.

A SZÉPSÉG!

Minden hölgynek kétségtelenül leghőbb vágya, hogy mentől szebb legyen s hogy ezen célját elérhesse, megragad minden alkalmat és a legképtelenebb dolgokkal kenegeti arcát. — A legtöbb esetben saját kárára teszi ezt, mert nemcsak hogy szép nem lesz, hanem ellenkezőleg sok esetben tönkre teszi arcát úgy, hogy igen hosszú idő, gondos ápolás kell ahhoz, hogy ismét helyrehozza.

Az a világon egyedül álló siker, melyet Gutori Földes Kelemen aradi gyógyszerész Margit-Créme-jével elért (különösen Francia és Németországban) sok embert arra birt, hogy ezt a világhírű ártalmatlan és az arc minden tisztatlansága (szeplo, májfolt, kiütések stb.) ellen páratlanul és csodálatosan ható szert utánozzák. Természetes, hogy ez senkinek sem sikerült, mert a Margit Crème készítésének a titkát senki más nem ismeri, mint a feltaláló és készítő s épen azért, mert a titkot soha senkire sem birta, hanem minden egyes készítményt maga állít elő, a Margit-Créme mindig egyforma, annak kidolgozása a leggondosabb, tehát a hatása is rögtöni és biztos. — Óvakodjunk tehát arunkat mindenféleképpen kenegetni és használjunk oly szert, melyet angol, amerikai és francia hírneves orvosok is ajánlanak, mint egyedül biztos és ártalmatlan szert az arc szépségére és a szépség megőrzésére. — Ez a világhírű szépségörv a Földes-féle Margit-Créme, mely már 4-5 nap használata után teljesen átalakítja az arc bőrét, elünteti a szeploket, májfoltokat, kiütéseket, bőrtápkát, mitesszert, arc- és kéz-vörösséget. Az arc ideális szép, üde és ifju lesz s amellett a Margit Crème teljesen ártalmatlan.

Ára: kis tégely 1 korona, nagy tégely 2 korona, Margit-zappan 70 fillér és Margit-pouder fehér, rózsás és crème színben, 1 K. 20 fillér. — Ezen szerek mindegyike külön is használható. A Földes-féle Margit-crème kapható a világ minden nagyobb gyógyszerertárában, ahol pedig raktáron nem volna, tessék egyenesen a készítőnek így címezve írni: Földes Kelemen gyógyszerész, Arad.

Kapható Sátoraljai helyben: Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drogeriája, Widder Gyula. — Homonnán: Fábán Arnold gyógytárában. — Nagymihályban: Tolvai Imre gyógyszerertárában. — Sárospatakon: Alexander Béla gyógyszerész.

Zemplén-Ladmóczyi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljai hely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kömentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczyi Mész-és Agyagipar Részvénytársaság.

Sürgöncim: Mészársaság Sauj hely.
Telefon szám: 32.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

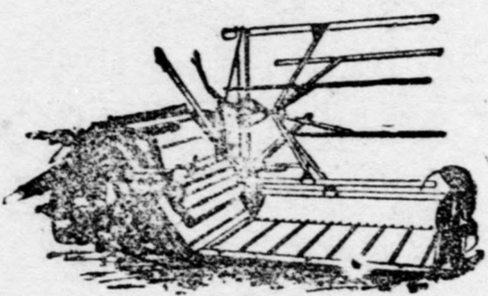
Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Azon mélyen tisztelt gazdák, kik fűkaszáló és kéveköttő aratógépeket óhajtanak vásárolni, saját érdekükben kérjenek prospektust

MASSEY-HARRIS



kéveköttő,

MASSEY-HARRIS

MASSEY-HARRIS



fűkaszáló,

aratógépekről.

Kartellen kívül!

MASSEY-HARRIS COMPANY, TORONTO,
északamerikai fűkaszáló- és aratógépgyár.

!!! A világ legszolidabb gyártmánya !!!

Verékképvisező: Kornstein Gyula Sándor BUDAPEST, V., Alkotmány-utca 23. sz.
Utazók és ügynökök uton nincsenek.

Közvetlen kérdézőkérések kéretnek.

Iroda és kiállítási helyiség: V., Alkotmány-utca 23. szám.

Azok a szénagyűjtők, talajmunkáló gépek stb. és gazdasági eszközök.

Értesítés.

A Miskolczi „Kristály” Gőzmosó és Vegytisztítógyár szives tudomására hozza a n. é. közönségnek, hogy a sátoraljaujhelyi piacon egy gyűjtőtelepet létesített, melynek kezelésével

Gaál Mórné

urnót (dohánytözsde) bizta meg, hol gallér, kézelő, továbbá minden más fehérnemű, női szövet és selyem ruhák, férfi öltönyök és kézi munkák jutányos eredeti gyári árakban mosásra és vegyi tisztításra elfogadtatnak

A ruhák az átvételtől számított **8 nap alatt a legszebb kivitelben** elkészítetnek. Vállalatunkat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlva,

tisztelettel

„Kristály” Gőzmosó és Vegytisztítógyár
Miskolcz.

Mosási árak:

1 drb. egyszerű gallér 4 fill., 1 drb. lehajtott gallér 5 fill.,
1 pár kézelő 8 fill., 1 drb. ing 28 fillér.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyobbított és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bór, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf Simon.)

Építőmesterek, építkezők és mészkereskedők figyelmébe

Ajánlok elsőrendű hófehér, darabos Margitfalvai meszet, a mely a hazai összes mészgyártmányokat messze felülmúlja és a mely leoltva **28-30 köbmétert ad ki, Sátoraljaujhely állomáson franco 10,000 kgként 250 koronáért.**

Megrendelések bármily mennyiségre hozzám intézendők.

Rosenberg Markusz

mész- és cement-nagykereskedő Ungvár.

A peronoszpóra leghatékonyabb ellenszere a
Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI POR

amint azt úgy a külföldi, mint kilencz éves hazai tapasztalatok igazolják. **Nem perzsel! Jól tapad! A tecskenőket nem rontja!** A burgonyavész ellen használt szerek közt is a leghatásosabb!

A liztharmat legbiztosabb gyógy- és óvszere a Dr. ASCHENBRANDT-féle

RÉZKÉNYPOR

mely a szőlőt egyuttal az antraknózis ellen is megvédi.

A porok árai Budapesten:

50 kilogr.-os zsákban kilogr.-kint	bordói por 68 fillér
10 és 5	bordói por 72 "
2	bordói por 73 "
50 kilogr.-os zsákban kilogr.-kint	rézkepör 45 fillér
10 és 5	rézkepör 49 "
2	rézkepör 50 "

Gyártás korlátolt! Tessék a szükségletet **mielőbb megrendelni.** A porok szállítása bármely időben és részletben történhet. Ismertető füzeteket, használati utasításokat küld, megrendeléseket elfogad a

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V. ker., Alkotmány-utca 31. szám.

A por ezenkívül kapható és megrendelhető: Klein Emilnél Turczal, Steinfest D.-nél Királyhelmece, Abaffy Lászlónál Szerencs.

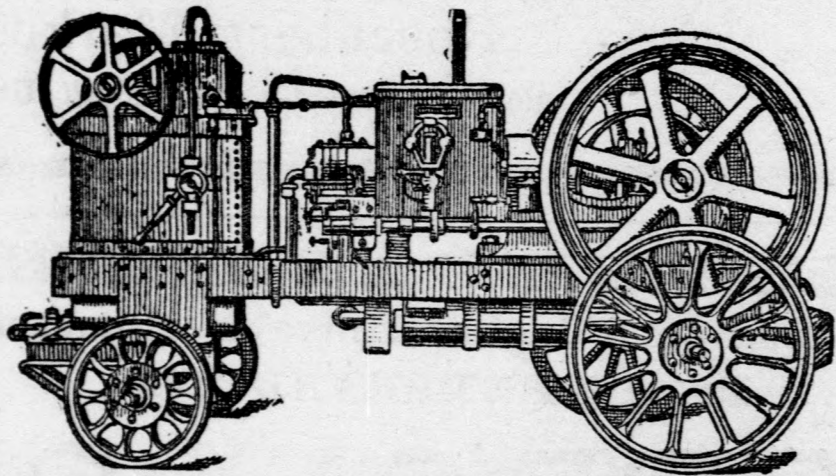


A tisztességes, becsületes kereskedő ébren ügyel arra, hogyha vevője utólérhetlen hatásánál fogva közismert „ZACHERLINT” kér, ne akasszon nyakába megtévesztő surrogatumot. Sajnos azonban vannak másféle kereskedők is.

Ennélfogva mindenkit, a ki valódi Zacherlint akar venni, nyomatékosan figyelmeztetünk, hogy utánzatoktól, melyek utóbbi időben megtévesztően hasonló üvegekben kerülnek forgalomba, az által óvakodjék, hogy pontosan ügyeljek a „Zacherlin” névre.

Eredeti „OTTO” benzin-lokomobilok

Műhely: Budapest, IX. Mester-utca 31.



Műhely: Budapest, IX. Mester-utca 31.

BENZIN-, PETROLIN-, VILÁGÍTÓGÁZ-, FÜLDGÁZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROKAT 1-1500 lóerőig gyárt elismert elsőrangú versenynélküli kivitelben csakis LANGEN és WOLF motorgyára BUDAPEST, IV. Váci-körút 59.

Versenyfárgyalási hirdetmény.

A láczi ref. egyház mintegy 6 szobából álló paplaknak építését határozta el, a melyre ezennel versenyfárgyalást hirdet.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy június hó 6-án délután 3 órakor Lácán (vasuti állomás Perbenyik) tartandó versenyfárgyalásra személyesen megjelenni sziveskedjenek.

Az egyház fentartja magának a jogot, hogy tekintet nélkül az ajánlott árakra, az építkezéssel bárkit is megbizhasson.

A tervrajz Török Andor ottani ref. lelkésznel bármikor megtekinthető.

fi láczi ref. egyház gondnoksága.

Eladó építési telkek.

A fómélt. herczeg Windisch-Graetz Lajos tulajdonát képező Csillag, Felső- és Alsó-Zöldág nevű, az Andrassy és a Dr. Schön Vilmos-utca által határolt telkek felparcellázása folytán keletkezett telkek, a rajtuk levő épületekkel eladás alá bocsáttatnak.

A fent nevezett telkek parcellázási tervrajza megtekinthető Sárospatakon az Uradalmi Központi Irodában és Sátoraljaujhelyben Ambrózy Nándor uradalmi jogtanácsos irodájában. Az ajánlatok az Uradalmi Központi Irodához Sárospatakra intézendők.

Herczeg Windisch-Graetz Lajos uradalmának Központi Irodája Sárospatakon.

Tisztelettel értesitem a nagy közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben a Kossuth Lajos-utczában (Friedmann-féle házban)

rézműves műhelyt

nyitottam.

Több évig úgy hazánkban, mint a külföldön szerzett tapasztalataim képessé tesznek engem a rézműves szakmába tartozó összes munkálatok gyors és pontos elkészítésére. Elvállalok czinezést, szőlőpermetezők és kénegezők javítását és újak elkészítését, valamint szivattyus kutak felszerelését, kávéházaknál előforduló réz berendezéseket és javításokat; nemkülönbön pálinkafőzőüstök, laboratoriumi rézmunkák, szamovárok, fürdőkályhák és minden e szakmába vágó munkák ujonnan való elkészítését és javítását.

Vállalkozásomat a közönség nagybecsű szives pártfogásába ajánlva, maradok

kiváló tisztelettel
Drobnýák Pál,
rézműves.